

ДЕКЛАРАЦИЯ О РЕКАХ, КЛИМАТЕ И ГЭС.

21 сентября 2021 года



(английский оригинал ниже)

АДРЕСАТЫ: President and Parties to the UNFCCC Conference of the Parties (COP-26) Президенту и странам-участницам 26 конференции сторон в рамках Климатической конвенции.

Декларация: усилия по смягчению последствий изменения климата не должны включать создание так называемой «устойчивой гидроэнергетики» как средства борьбы с изменением климата.

Организации\объединения гражданского общества могут подписать эту Декларацию по ссылке

https://docs.google.com/forms/d/1bMWIJ8sm0rmLQjd3_ruz0oXwArmp7NQXtelQgY7bQMq/edit?usp=sharing

ЖЕЛАТЕЛЬНО ПОДПИСАТЬ ДО 20 СЕНТЯБРЯ

От имени XX организаций из стран YY, представляющих гражданское общество, народные движения, организации коренных народов, ученых, защитников природы, мы призываем Алока Шарму, президента Конференции сторон РКИК ООН 2021 года (COP-26), и все стороны Парижского соглашения отвергнуть попытки гидроэнергетиков использовать скудные средства климатических фондов для финансирования новой волны гидроэнергетических проектов. Финансирование строительства гидроэлектростанций не только не предотвратит катастрофическое изменение климата, но и усугубит климатический кризис, резко увеличив выбросы метана и отвлекая скудные климатические финансы от разумных решений по энергетике и водному хозяйству в мире, который уже сейчас страдает от серьезных последствий изменения климата.

Вместо этого мы призываем к справедливым и устойчивым решениям для предотвращения кризиса в области климата и биоразнообразия, которые признают и поддерживают роль природных систем и свободно текущих рек в сохранении устойчивости к изменениям климата и смягчении его последствий, а также учитывают неопределимую роль коренных народов и традиционных сообществ в решении этих проблем.

Мы столкнулись с беспрецедентной угрозой глобального климатического кризиса. В августе 2021 года Межправительственная группа экспертов по изменению климата (МГЭИК) предупредила, что мы уже испытываем серьезные климатические последствия во всех регионах земного шара и, вероятно, уже не сможем удержать максимальное повышение глобальной температуры на уровне 1,5 ° C, как это предусмотрено в документах Парижского соглашения 2015 года. В отчете, однако, подробно говорится о необходимости сокращения выбросов парниковых газов для уменьшения глобального потепления, чтобы предотвратить ухудшение ситуации и необратимые последствия. В отчете также содержится призыв к **сокращению выбросов метана** в качестве одного из самых неотложных, эффективных и практических шагов по быстрому снижению температуры в ближайшие десятилетия.

Между тем, на предстоящей встрече сторон Конвенции о биологическом разнообразии в г. Куньминь в Китае, стороны обсудят, как реагировать на резкую и стремительную утрату биоразнообразия и острую угрозу разрушения экосистем, которая может затмить потери биологического разнообразия, имеющие место на сегодняшний день.

В то же время продолжающаяся пандемия COVID-19 говорит о необходимости защиты экосистем и продовольственных систем, зависящих от рек, побуждая нас избегать старых ошибок в процессе экономического восстановления, которые привели нас к этим одновременным кризисам. Учитывая это, мы должны использовать назревшую возможность для повышения устойчивости наших сообществ и природных систем.

К сожалению, с то же время, что гидроэнергетики готовятся к масштабной кампании дезинформации – гринвошинга (greenwashing), чтобы представить свои деструктивные технологии, которые неоднократно приводили к уничтожению экосистем и местных сообществ, в качестве пути выхода из созданного нами самими затруднительного положения. Отрасль мобилизует национальные правительства и международные организации к поддержке своих усилий по реанимации угасающего сектора гидроэнергетики, страдающего от неблагоприятных экономических факторов, сокращения возможностей, противодействия местного населения, стареющей инфраструктуры и растущей уязвимости к изменению климата. Эта отрасль уже продемонстрировала свое смертоносное воздействие, обеспечив десятилетия обнищания населения по берегам рек, особенно общин коренных народов, которые, как известно, являются лучшими хранителями природных ресурсов, и ускорила быстрое сокращение пресноводного биоразнообразия.

Мы ожидаем, что гидроэнергетики будут выступать с обтекаемыми призывами к «устойчивому развитию» - цели, которой они постоянно не добиваются, - но на этот раз с явным признанием того вреда, который они нанесли в прошлом. Мы просим вас отнестись к этим предложениям со здоровым скептицизмом. Вызывает серьезную озабоченность то, что именно эта отрасль, причинившая столько вреда, включая вымирание видов, угрозы активистам, насилие и насильственное перемещение или обнищание местных общин, теперь позиционирует себя как спасителя климата, чтобы

лоббировать климатические фонды для финансирования новой волны создания ГЭС. Это типичный «business as usual» - повторение старых ошибок, и это именно то, чего мы должны избежать, чтобы добиться реального прогресса в преодолении климатического кризиса.

Наш призыв основан на следующих соображениях:

Свободно-текущие реки и естественные озера имеют огромное значение для благополучия экосистем, которые они поддерживают, для выживания человечества на планете. Реки также могут играть центральную, часто духовную и культурную роль для многих местных общин и коренных народов. Живительные пресноводные системы разрушаются под растущим воздействием из различных источников, главным из которых являются плотины гидроэлектростанций. Срочное устранение этого пресса необходимо для защиты огромных ценностей, которые обеспечивают эти водотоки.

Реки также играют жизненно важную роль в депонировании углерода и повышении устойчивости к изменению климата, однако плотины гидроэлектростанций не позволяют рекам выполнять их важнейшие функции. Реки помогают регулировать все более неустойчивый глобальный углеродный цикл, ежегодно поглощая из воздуха около 200 миллионов тонн углерода. Однако плотины блокируют естественный цикл поглощения углерода водосборными бассейнами. Здоровые реки и их водосборы также имеют решающее значение для повышения устойчивости к изменению климата за счет уменьшения воздействия наводнений и засух, пополнения запасов подземных вод, поддержания рыболовства, поддержания местных экосистем и транспортировки наносов и питательных веществ вниз по течению. Плотины прерывают эти процессы, вызывая эрозию и прибрежные наводнения, еще больше снижая устойчивость экосистем, подрывая продовольственную безопасность людей, вызывая перемещение населения и создавая риск конфликтов с соседями, живущими ниже по течению.

Плотины гидроэлектростанций уязвимы к изменению климата, и на них в дальнейшем повлияет изменение гидрологии. Наш климат и гидрологические циклы меняются, но плотины гидроэлектростанций особенно плохо приспособлены для адаптации к этим изменениям. Беспрецедентные наводнения, усугубляемые изменением климата, уже угрожают безопасности плотин по всему миру, а более экстремальные погодные явления повышают риск катастрофического обрушения плотин. Между тем, учащающиеся и продолжительные засухи приводят к оскудению водохранилищ, а энергосистемы, зависящие от гидроэнергетики, сталкиваются с длительными перебоями в подаче электроэнергии, что уже повлекло за собой серьезные негативные экономические последствия во многих странах. По прогнозам, в ближайшие десятилетия эти тенденции будут только ухудшаться.

Создание дополнительных плотин приведет к увеличению выбросов метана именно в то время, когда IPCC предупреждает, что они должны быть резко сокращены. Водохранилища гидроэлектростанций вносят значительный вклад в климатический кризис, в первую очередь из-за выброса огромного количества метана, парникового газа, в краткосрочной перспективе в 86 более разрушительного, чем углекислый газ. Несмотря на попытки гидроэнергетиков скрыть выбросы парниковых газов от плотин, водохранилища на плотинах, по оценкам, выбрасывают 1 миллиард тонн парниковых газов в год, и в некоторых случаях, ученые обнаружили, что водохранилища могут выделять больше парниковых газов, чем электростанции, работающие на угле. Выбросы метана обычно намного выше в первые годы эксплуатации плотин, и, таким образом, новые плотины будут способствовать резкому увеличению выбросов именно в тот момент, когда МГЭИК настоятельно предупреждает, что мы должны резко сократить выбросы метана, чтобы предотвратить наихудшие последствия изменения климата.

Расширение гидроэнергетики несовместимо с усилиями по преодолению надвигающегося кризиса биоразнообразия. Хотя они составляют менее 1% поверхности Земли, пресноводные экосистемы являются домом для более 10% всех биологических видов. Растет признание огромных выгод, которые предоставляют пресноводные экосистемы, а также растущей необходимости устранения серьезных угроз, с которыми они сталкиваются. Плотины гидроэлектростанций являются одной из основных причин быстрого сокращения популяций пресноводных видов на 84% с 1970 года. Между тем, недавнее исследование показало, что в настоящее время строятся или планируются более 500 плотин внутри охраняемых территорий, таких как национальные парки, объекты всемирного наследия ЮНЕСКО, а также резерваты дикой природы, которые включают почти половину ключевых территорий биоразнообразия мира (Key Biodiversity Areas). Расширение гидроэнергетики еще больше поставит под угрозу усилия по преодолению кризиса биоразнообразия, в том числе усилия, предпринимаемые в рамках Конвенции о биологическом разнообразии.

Строительство плотин гидроэлектростанций обычно нарушает права местных общин затронутых проектами ГЭС, особенно общин коренных народов. Гидроэнергетика имеет долгую историю нарушений прав человека, многие компании и финансисты так никогда и не привлекались к ответственности. Более 20 лет назад Всемирная комиссия по плотинам (WCD) подсчитала, что из-за плотин было переселено до 80 миллионов человек, и сегодня это число, вероятно, значительно больше. Плотины также негативно повлияли на 472

миллиона человек, живущих ниже по течению. Плотины особенно повлияли на коренные народы, нарушив их права на земли, территории, ресурсы, управление, культурную целостность и права на свободное, предварительное и осознанное согласие (на осуществление проектов на их территориях). Эти воздействия сохраняются и сегодня, несмотря на усилия гидроэнергетической отрасли по продвижению собственного бренда «инструментов устойчивости», созданных чтобы отвлечь внимание от ее плохой репутации.

Финансирование климатических программ может сыграть решающую роль в обеспечении положительных результатов для охраны рек и доступа к энергии. Финансисты должны уделять приоритетное внимание проектам, которые восстанавливают и способствуют здоровью речных экосистем и зависящих от них местных общин. Это может включать: защиту находящихся под угрозой пресноводных ресурсов; восстановление и воссоединение фрагментированных экосистем; обеспечение культурных традиций и экологического стока, определяемых в консультации с населением; и содействие усилиям по восстановлению рек, таким как вывод из эксплуатации устаревших плотин. Между тем, существуют лучшие варианты энергетических проектов, которые устраняют необходимость в новой гидроэнергетике. В большинстве случаев эти варианты стоят меньше, являются более справедливыми по отношению к населению, могут быть разработаны более устойчиво, быстрее выходят на рынок и быстрее мобилизуются для вытеснения ископаемого топлива.

В связи с вышеизложенным мы, нижеподписавшиеся, призываем:

- Ввести в рамках выполнения Парижского соглашения запрет на выделение средств на строительство новых плотинных гидроэлектростанций.
- Страны должны исключить новые плотины гидроэлектростанций из своих определяемых на национальном уровне вкладов в выполнение Парижского соглашения (NDC).
- К справедливому и устойчивому энергетическому переходу и программам экономического восстановления, которые фокусируются на нуждах людей и сохранении экосистем.
- К инвестициям в быстрое расширение действительно возобновляемых источников энергии, способных обеспечить необходимый доступ к энергии, при одновременном отказе от разрушительного ископаемого топлива и плотинных гидроэлектростанций.
- Демонтаж разрушительных и устаревших плотин, которые препятствуют экосистемным процессам (включая связывание углерода), что дает

дополнительные преимущества в плане повышения устойчивости и продовольственной безопасности.

- Модернизации или реконструкции существующих плотин там, где это экономически целесообразно, не наносит ущерба экосистемам и речным сообществам, и где было дано свободное, предварительное и осознанное согласие коренных народов на осуществление проектов.
- Усиление мер по энергосбережению и повышению энерго-эффективности, а также модернизации электрических сетей для снижения спроса на энергию.
- Введение постоянных охранных мер\статусов, предотвращающих строительство плотин на реках со свободным течением и в наиболее важных пресноводных экосистемах.

Организации\объединения гражданского общества могут подписать эту Декларацию по ссылке

https://docs.google.com/forms/d/1bMWIJ8sm0rmLQjd3_ruz0oXwArmp7NQXteLQgY7bQMq/edit?usp=sharing

ЖЕЛАТЕЛЬНО ПОДПИСАТЬ ДО 20 СЕНТЯБРЯ

Подписи:

Asia Indigenous Peoples Pact (AIPP)

Burma River Network

Coalition des OSC pour le Suivi des Reformes et de l'Action Publique (CORAP),

Democratic Republic of Congo

Comunidades SETAA/Movimiento Ríos Vivos, Colombia

Ecosistemas, Chile

Earth Thrive

Fundacion Yumana, Colombia

Indigenous Peoples Rights International (IPRI)

Indigenous Peoples Major Group (IPMG)

Interamerican Association for Environmental Defense (AIDA)

International Rivers

Justiça Ambiental, Mozambique

Karen Environmental Social Action Network (KESAN)

Karen Rivers Watch

Rivers without Boundaries

Save the Mekong Coalition

Save the Salween Network

Save the Tigris

South Asia Network on Dams, Rivers and People (SANDRP)

Waterkeeper Alliance

September 21, 2021

To:

- Alok Sharma, the 2021 President of the UNFCCC Conference of the Parties
- Parties to the UNFCCC Conference of the Parties (COP-26)

A Declaration: Climate mitigation efforts must reject so-called “sustainable hydropower” as a solution to combat climate change

On behalf of XX organizations from YY countries, representing civil society, peoples movements, Indigenous Peoples organizations, scientists, conservationists, we call upon Alok Sharma, the 2021 President of the UNFCCC Conference of the Parties (COP-26), and all parties to COP-26, to reject attempts by the hydropower industry to secure scarce climate funds to finance a new wave of hydropower projects. Funding hydroelectric power construction would not only fail to prevent catastrophic climate change, it would also worsen the climate crisis by exploding methane emissions and diverting scarce climate funds away from meaningful energy and water solutions in a world that is already grappling with severe impacts of climate change.

We call instead for just and sustainable solutions to the climate and biodiversity crises that recognize and support the role of natural systems and free-flowing rivers in promoting climate resiliency and mitigation and center the invaluable role of Indigenous Peoples and traditional communities on the frontlines of these crises.

We are facing an unprecedented threat posed by the global climate crisis. In August 2021, the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) warned that we are already experiencing severe climate impacts in every region of the globe and we are likely too late to hold maximum global temperature increase to 1.5°C, as called for in the 2015 Paris Accords. The report detailed, however, the imperative of reducing greenhouse gas emissions to bring down global temperatures in order to stave off worsening and irreversible impacts. The report further called for curbing methane emission as among the most immediate, effective and practical steps to quickly reduce temperatures in the coming decades.

Meanwhile, at the upcoming Convention on Biological Diversity COP in Kunming, China, the parties will discuss how to respond to the dramatic and precipitous biodiversity loss and the acute threat of ecosystem collapse that could dwarf the loss of biological diversity experienced to date.

At the same time, the ongoing COVID-19 pandemic speaks to the need to protect ecosystems and river-based food systems while challenging us to avoid the same mistakes in the economic recovery that led us to these simultaneous crises. We must heed this moment and use it as an overdue opportunity to build resilience in our communities and in the natural world.

Unfortunately, this is happening against a backdrop where the hydropower industry is gearing up for a massive greenwashing effort to present its destructive product – which has been shown time and again to destroy ecosystems and communities – as the pathway out of our predicaments. The industry is enlisting national governments and global organizations in its efforts to resuscitate the waning hydropower sector plagued by unfavorable economics, declining opportunities, community opposition, aging infrastructure, and climate vulnerability. This industry has already shown its deadly impact, creating decades of impoverishment in riparian communities, particularly for Indigenous Peoples whom we know to be the best guardians of natural resources, and precipitating the rapid decline in freshwater biodiversity.

We expect this industry to make polished appeals under the guise of sustainability – a goal upon which they have consistently failed to deliver – but this time with an apparent acknowledgment of the harms they have caused in the past. We ask that you view these overtures with healthy skepticism. It is of grave concern that this industry, which has caused so much harm, including extinctions, endangerment, violence, forced displacement, and impoverishment, is now positioning itself as a climate savior, in order to lobby for climate funds to bankroll a new wave of hydropower expansion. This is the definition of business as usual, and is the very thing we must escape to make true progress on addressing the climate crisis.

We base our call on the following:

Free-flowing rivers and natural lakes have immense value for the welfare of the ecosystems they sustain, humankind, and survival on the planet. Rivers can also play a central, often spiritual and cultural role for many Indigenous riparian communities. These life-giving systems are being destroyed by growing pressure from a variety of sources, chief among them hydropower dams. Urgent removal of these pressures is necessary to protect the immense benefits these waterways provide.

Rivers play a vital role in sequestering carbon and building climate resiliency, yet hydropower dams prevent rivers from serving these critical functions. Rivers help regulate an increasingly volatile global carbon cycle by drawing an estimated [200 million tons of carbon](#) out of the air each year. Dams, however, block the natural carbon sequestrations cycle of watersheds. Healthy rivers and their catchments are also critical

to building climate resilience by reducing the impacts of floods and droughts, recharging groundwater supplies, sustaining fisheries, maintaining local ecosystems, and transporting sediment and nutrients downstream. Dams interrupt these processes, prompting erosion and coastal flooding, further reducing ecosystem resiliency, undermining food security for people, causing population displacement, and risking conflict with downstream neighbors.

Hydropower dams are vulnerable to climate change and will be further impacted by changing hydrology. Our climate and hydrological cycles are changing, but hydropower dams are particularly ill-suited to adapt to these changes. Unprecedented floods exacerbated by climate change are already threatening the safety of dams around the world, with more extreme weather events elevating the risk of catastrophic dam collapse. Meanwhile, increasing and prolonged droughts are causing dam reservoirs to run dry, with hydropower-dependent energy systems facing extended power disruptions that have entailed significant knock-on economic impacts. These trends are predicted to only worsen in coming decades.

Adding more dams will exacerbate methane emissions at precisely the time IPCC warns they must be dramatically reduced. Hydropower reservoirs are a significant contributor to the climate crisis, primarily through emitting vast quantities of methane, a greenhouse gas 86 times more potent in the near term than carbon dioxide. Despite efforts by the hydropower industry to obscure the GHG footprint of dams, dam reservoirs are estimated to [emit 1 billion tons](#) of greenhouse gases per year, and scientists have found in some cases that dam reservoirs can emit [more greenhouse gases than coal-fired power plants](#). Methane emissions from dams are typically much higher in the first years of operation, and thus new dams would contribute to a spike in emissions at the precise moment the IPCC urgently warns that we must drastically cut methane emissions to prevent the worst impacts of climate change.

Expanding hydropower is incompatible with efforts to address the looming biodiversity crisis. While they account for less than 1% of the Earth's surface, freshwater ecosystems are [home to more than 10% of all species](#). There is growing recognition of the immense benefits that freshwater ecosystems provide, as well as growing urgency to address the considerable threats that they face. Hydropower dams are a key culprit in the rapid [84% decline](#) in the populations of freshwater species experienced since 1970. Meanwhile, a recent study found that over [500 dams are currently under construction or planned](#) within protected areas such as national parks, UNESCO World Heritage sites, and wildlife reserves that include nearly half of the world's Key Biodiversity Areas. An expansion of hydropower would further jeopardize

efforts to address the biodiversity crisis, including through the Convention on Biological Diversity.

The construction of hydropower dams routinely violates the human rights of impacted communities, particularly Indigenous Peoples. The hydropower industry has a long history of human rights violations, with many companies and financiers never held to account. Over 20 years ago, the [World Commission on Dams](#) (WCD) estimated that dams had displaced up to 80 million people, and that number is likely significantly higher today. Dams have also negatively [affected an estimated 472 million people](#) living downstream. Dams have particularly impacted Indigenous Peoples, violating their rights to lands, territories, resources, governance, cultural integrity and free, prior and informed consent. These impacts persist today despite the efforts of the hydropower industry to promote its own brand of “sustainability tools” to divert attention from its poor track record.

Climate finance has the potential to play a critical role in ensuring positive outcomes for rivers and for energy access. It should prioritize projects that restore and promote the health of riverine ecosystems and communities. This could include: protecting threatened freshwater resources; restoring flows that facilitate reconnection of fragmented ecosystems; ensuring cultural and environmental flows determined in consultation with affected peoples; and promoting river restoration efforts such as the decommissioning of obsolete dams. Meanwhile, better energy options exist that obviate the need for new hydropower. In most instances, these options cost less, are more equitable, can be developed more sustainably, come to market faster, and be deployed more quickly to displace fossil fuels.

In recognition of the foregoing, we the undersigned call for:

- A prohibition of funds committed under the Paris Agreement for the construction of new hydropower dams.
- Countries to remove new hydropower dams from their Nationally Determined Contributions (NDCs).
- A just and sustainable energy transition and economic recovery that centers people and ecosystems.
- Investment to rapidly upscale truly renewable energy sources capable of delivering needed energy access while transitioning away from destructive fossil fuels and hydroelectric dams.
- Removal of destructive and obsolete dams that inhibit ecosystem processes (including carbon sequestration), providing additional benefits of spurring resilience and food security.

- Upgrading or refurbishing existing dams where economically feasible, not disruptive to ecosystems and river communities, and free, prior and informed consent of Indigenous Peoples has been granted.
- Enhanced energy conservation and efficiency measures, along with upgrades to electrical grids to lessen the demand for energy.
- Permanent protections that prohibit dam construction on free-flowing rivers and most vital freshwater ecosystems.

Signed,

Asia Indigenous Peoples Pact (AIPP)

Burma River Network

Coalition des OSC pour le Suivi des Reformes et de l'Action Publique (CORAP),

Democratic Republic of Congo

Comunidades SETAA/Movimiento Ríos Vivos, Colombia

Ecosistemas, Chile

Earth Thrive

Fundacion Yumana, Colombia

Indigenous Peoples Rights International (IPRI)

Indigenous Peoples Major Group (IPMG)

Interamerican Association for Environmental Defense (AIDA)

International Rivers

Justiça Ambiental, Mozambique

Karen Environmental Social Action Network (KESAN)

Karen Rivers Watch

Rivers without Boundaries (Реки без Границ)

Save the Mekong Coalition

Save the Salween Network

Save the Tigris

South Asia Network on Dams, Rivers and People (SANDRP)